

# Isa

## Chapter 58

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

כָּשָׁעַם לְעַמִּי וְהִגֵּד קוֹלְךָ הָרִם כְּשׁוֹפֵר תִּחְשֶׁה רֹקֵךְ אֶל-בְּנֵי-בְּרוֹן קָרָא 1  
तिनीहरूको-अपराध मेरा-जनतालाई र-बता तेरो-आवाज उचाल् तुरहीजस्तै रोक् नरोक् गलाले पुकार  
H6588 H5046 H7782 H2820 H0408 H1627 H7121

חֲטָאתָם יַעֲקֹב וְלִבַּיִת רָחֵל  
तिनीहरूको-पापहरू घरानालाई र-याकूबको  
H3290

तिमी जति सक्छौ त्यति चिच्याऊ, नरोकि कर्न चिच्याऊ। तुरही बजे जस्तै चिच्याऊ। मानिसहरूको दुष्टकर्मको विषयमा बताऊ। याकूबको परिवारलाई तिनीहरूका पापहरू बारे बताऊ।

עָשָׂה צְדָקָה אֲשֶׁר-כָּנִי יִחַפְּצוּן דְּרָבִי וְדַעַת יִדְרָשׁוּן יוֹם יוֹם וְאוֹתֵי 2  
गरेको धार्मिकता जसले जातिजस्तै चाहन्छन् मेरा-बाटोहरूको र-ज्ञान खोज्छन् दिन दिन र-मलाई  
H6666 H1870 H1847 H1875 H3117 H3117 H0853

יִחַפְּצוּן אֱלֹהִים קָרַבְתָּ צְדָקָה מִשְׁפָּטֵי-יִשְׂרָאֵל עֲזָב לֹא אֱלֹהֵי וּמִשְׁפָּט  
चाहन्छन् परमेश्वरको निकटता धर्म न्यायको सोध्छन्-मलाई त्याग्यो त्यागेको-छैन परमेश्वरको र-न्याय  
H0430 H7132 H6664 H4941 H7592 H3808 H0430 H4941

तिनीहरू पाप गर्छन र पनि तिनीहरू आफै प्रत्येक दिन मलाई पूजन आउँछन्। अनि तिनीहरू मेरो बाटो अप्राउन इच्छुक छन्। तिनीहरू धार्मिक-विधानमा बाँचेको अनि परमेश्वरका असल आज्ञा अनुसरण गरेका राष्ट्रले जस्तो व्यावहार गर्छन्। तिनीहरू मसित सही न्याय माग्छन्। तिनीहरू निष्पक्ष निर्णयको लागि परमेश्वरकहाँ जान्छन्।

בְּיוֹם הָיָה תִּדְעֶה וְלֹא נִפְשָׁנוּ עֲנִינוּ רְאִיתָ וְלֹא צְמִנּוּ לְמָה 3  
दिनमा हेर थाहा-पाउनुभएन र-तँ हाम्रो-प्राण कष्ट-दियो देख्यौ र-तँ उपवास-गर्नौ किन  
H3117 H2005 H3045 H3808 H5315 H7200 H3808 H6684 H4100

תִּגְדָּשׁוּ עֲצָבֵיכֶם וְכֹל-חֶפְזֵי-תִמְצָאוּ-לָּם צְמִינּוּ  
जबर्जस्ती-गर्छौ तिम्रा-मजदूरहरूलाई र-सबै इच्छा पाउँछौ तिम्रो-उपवासको  
H5065 H6092 H3605 H2656 H4672 H6685

अब ती मानिसहरू भन्दछन्, “तपाईंलाई सम्मान गर्न हामीले उपवास बस्यौ। तर तपाईंले किन हामीलाई हेर्नुहुन्न? हामीले हाम्रो शरीरहरूलाई तपाईंको सम्मान गर्नु पीडा दियो। तपाईंले किन हामीलाई हेरचाह गर्नुहुन्न?” तर परमेश्वर भन्नुहुन्छ, “तिमीहरूले विशेष दिनमा उपवास बसेर स्वयंलाई आनन्दित पार्यौ। अनि तिमीहरूले आफ्ना दासहरूलाई दण्ड दियो।

תִּצְוֶנוּ לֹא-רָשַׁע בְּאָנְךָ וּלְהַכּוֹת תִּצְוֶנוּ וּמִצָּה לְרִיב הָיָה 4  
उपवास-गर्दैनौ उपवास-गर्दैनौ दुष्टता मुडीले र-हिर्काउन उपवास-गर्छौ र-कलहको-लागि झगडाको-लागि हेर  
H6684 H3808 H7562 H0106 H5221 H6684 H4683 H7379 H2005

קוֹלְכֶם בְּמָרוֹם לְהַשְׁמִיעַ כּוֹס  
तिम्रो-आवाज माथि सुनाउन आजजस्तै  
H4791 H8085 H3117

तिमीहरू भोको छौ, तर भोजनको लागि होइन। तिमीहरू मानिसहरूलाई आफ्ना दुष्ट हातहरूले कुट्नलाई भोको छौ। जब तिमीहरूले भोजन खान छोड्यौ त्यो मेरो लागि होइन। तिमीहरूले आफ्ना आवाज मेरो स्तुति गाउन उपयोग गरेनौ।

ראשו	כאנו	הלכה	נפשו	אדם	ענות	יום	אברהם	צום	יהיה	הכהן	5
शिर	नर्कजस्तै	के-झुकाउने	आफ्नो-प्राण	मानिसले	कष्ट-दिनेको	दिन	मैले-रोजेको	उपवास	हुन्छ	के-यस्तो	
	<a href="#">H0100</a>	<a href="#">H3721</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2088</a>	
		ליהיה:	רצון	ויום	צום	תקרא	הלכה	יציע	ואפר	ושק	
		परमप्रभुको-लागि	ग्रहणयोग्य	र-दिन	उपवास	भन्नेछौ	के-यसलाई	ओछ्याउने	र-खरानी	र-टाटी	
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3331</a>	<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H8242</a>	

के तिमीले त्यो खास दिनहरूमा बसेका उपवास र शरीरलाई दिएको कष्ट हेर्न म चाहन्थे र? के म मानिसहरू उदास भएको हेर्न चाहन्छु भनेर तिमीहरू सोच्दछौ? के तिमीहरू सोच्दछौ कि म मानिसहरू मृत मानिसहरू झैं झुकेका र उदासी पोषाकहरू लगाएको हेर्न चाहन्छु? मानिसहरू खरानीमाथि बसेर आफ्नो शोक प्रदर्शन गरेको हेर्न म चाहन्छु? त्यसैको लागि त तिमीहरू त्यस खास दिनहरूमा उपवास बसेका थियौ। के तिमीहरू सोच्दछौ कि परमप्रभुले नै त्यस्ता चाहेका हुन?

ושלח	מוטה	אגרות	התר	רשע	תצבות	פתח	אברהם	צום	זה	הלוא	6
र-छोडने	जुवाको	गाँठहरू	खोल्ने	दुष्टताका	बन्धनहरू	खोल्ने	मैले-रोजेको	उपवास	यो	के-होइन	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4133</a>	<a href="#">H0092</a>		<a href="#">H7562</a>	<a href="#">H2784</a>		<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3808</a>	
				תנתקו:	מוטה	וקל	חפשים	רצוצים			
				टुका-पार्नेछौ	जुवा	र-सबै	स्वतन्त्र	थिचिएकाहरूलाई			
				<a href="#">H5423</a>	<a href="#">H4133</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2670</a>	<a href="#">H7533</a>			

“म कुन प्रकारको विशेष दिन चाहन्छु, भन्नेछ। एक दिन मानिसहरूलाई स्वतन्त्र पार्ने दिन। म त्यस्तो दिन चाहन्छु ताकि त्यो दिन तिमीहरूले मानिसहरूको बोझा हटाइदिनेछौ। म त्यस्तो दिन चाहन्छु कि त्यस दिन तिमीहरूले मानिसहरूलाई संकटबाट छुटकारा दिलाइदिनेछौ। म त्यस्तो दिन चाहन्छु कि जब तिमीहरूले उनीहरूका काँधबाट बोझहरू हटाइदिनेछौ।”

ערם	תראה	כי	בית	תביא	מרודים	ועניים	לחמן	לרעב	פרס	הלוא	7
नाङ्गो	देख्छस्	जब	घरमा	ल्याउने	भट्टकिएका	र-गरिबहरू	तेरो-रोटी	भोकालाई	बाँड्ने	के-होइन	
<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H7200</a>			<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4788</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H7457</a>	<a href="#">H6536</a>	<a href="#">H3808</a>	
							ותתעלם:	לא	ומבשרך	וכסיתו	
							तँ-लुक्नेछैनस्	लुकाउनेछैनस्	र-आफ्नो-शरीरबाट	र-छोफ्छस्	
							<a href="#">H5956</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3680</a>	

म चाहन्छु कि तिमीहरूले आफ्ना भोजन भोका मानिसहरूसँग बाँडेर खानेछौ। म चाहन्छु कि तिमीहरूले घर नभएका गरीब मानिसहरूलाई खोजेर आफ्नो घरहरूमा आश्रय दिनेछौ। जब तिमीहरूले नाङ्गो वस्त्रहीन मानिस देख्यौ भने त्यसलाई आफ्ना लुगाहरू दिनेछौ। ती मानिसहरूलाई सहयोग गर्न नचुक, तिमीहरू पनि तिमीहरू जस्तै नै हुन्।”

צדקה	לפניך	והלך	תצמח	מהרה	וארקתה	אוהך	כשחר	יבקע	אז	8
तेरो-धार्मिकता	तेरो-अगाडि	र-हिँड्नेछ	उम्रनेछ	छिट्टै	र-तेरो-निको	तेरो-ज्योति	बिहानजस्तै	फुट्नेछ	तब	
<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H4120</a>	<a href="#">H0724</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H7837</a>	<a href="#">H1234</a>		
							יאספך:	יהיה	קבור	
							तेरो-रक्षा-गर्नेछ	परमप्रभुको	महिमा	
							<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3519</a>	

यदि तिमीहरूले त्यसो गर्थे भने तिम्रो ज्योति प्रातः कालमा चम्किने उज्यालो जस्तै हुनेछ। तिमीहरूका घाउहरू सबै निको हुनेछन्। तिमीहरूका “सद्भावना” तिमीहरू कै समक्ष हिँडनेछ अनि परमप्रभुको महिमाले तिमीहरूलाई पछ्याउँदै पछि पछि आउनेछ।

מתוכך	תסיר	אם	הגני	ויאמר	תשוע	יענה	ויהנה	תקרא	אז	9	
तिम्रो-बीचबाट	हटाउनेछौ	यदि	म-यहाँ-छु	र-भन्नुहुन्छ	पुकार्छस्	जवाफ-दिनुहुन्छ	र-परमप्रभुले	पुकार्छस्	तब		
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5493</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7768</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7121</a>			
							און:	וירב	שלה	מוטה	
							अधर्म	र-बोल्ने	औला	थप्ने	जुवा
							<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0676</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4133</a>

त्यसपछि तिमीहरूले परमप्रभुलाई पुकार्नेछौ र परमप्रभुले तिमीहरूलाई जवाफ दिनुहुनेछ। तिमीहरू परमप्रभुलाई बोलाउनेछौ अनि उहाँले भन्नुहुनेछ, “म यहाँ छु।” तिमीहरूले मानिसहरूलाई कष्टहरू र बोझहरू थप बन्द गर्नुपर्छ। तिमीहरूले मानिसहरूलाई कट-वचन बोल्न र दोष दिनु छाड्नु गर्नुपर्छ।

וְאֵלֶיךָ र-तेरो-अन्धकार H0653	אֶרְוֶה तेरो-ज्योति H0216	בְּחֹשֶׁךְ अन्धकारमा H2822	וְזָרַח र-चम्कनेछ H2224	תְּשִׁיבֵנִי तृप्त-पाछो H7646	נִעַנְנָה कष्ट-पाएको H5315	וְנָפְשׁוּ र-प्राण H5315	נִפְשָׁן तेरो-प्राण H5315	לְרַעֲב भोकालाई H7457	וְתַפֵּק र-दिन्छौ H6329	10
--------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	----

כְּצִהָרִים:  
मध्याह्नजस्तै

तिमीहरूले भोको मानिसहरूसँग दुःख अनुभव गर्नुपर्छ र तिनीहरूलाई भोजन दिनुपर्छ। कष्टमा परेका मानिसहरूलाई तिमीहरूले सहयोग दिनुपर्छ। तिमीहरूको खाँचो समाधान पारिदिनु पर्छ। तब तिमीहरूका ज्योति अँध्यारोमा चम्कनेछ। अनि तिमीहरूले दुःख पाउनेछैनौ। तिमीहरू मध्यदिनको उज्यालो सूर्योदय जस्तो हुनेछौ।

וְהָיִיתָ र-हुनेछौ H1961	יְחַלֵּיךְ बलियो-पार्नेछ H6106	וְעֲצָמֹתַי र-तेरा-हाडहरू H5315	נִפְשָׁן तेरो-प्राण H6710	בְּצַחְצָחוֹת सुक्खा-भूमिमा H7646	וְהִשְׁבִּיעַ र-तृप्त-पार्नेछ H8548	תְּמִידָה सदासर्वदा H3068	וְהָיָה परमप्रभुले H5148	וְנָתַן र-डो-प्याउनेछ H5148	11
--------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	---	---	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------	----

מִיָּמִינוּ: पानीहरू H4325	יְכַבְּדוּ सुकदैने H3576	לֹא- कहिल्यै-सुकदैने H3808	אֲשֶׁר जसको H4325	מֵיִם पानी H4161	וּכְמוֹצָא र-पानीको-मूलजस्तै H4161	רָחֵם सिचित H7302	כָּנָן बगैचाजस्तै H1588
----------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	-------------------------	------------------------	--	-------------------------	-------------------------------

परमप्रभुले सधैं तिमीहरूलाई डोयाउनु हुनेछ। उहाँले सुक्खा जमीनहरूमा पनि तिमीहरूको आत्मालाई सन्तुष्ट पार्नुहुनेछ। परमप्रभुले तिमीहरूका हड्डीहरूमा शक्ति भरिदिनु हुनेछ। तिमीहरू प्रशस्त पानी भएको बगैँचा जस्तो हुनेछौ। तिमीहरू सदा-सर्वदा रहने पानीको श्रोत जस्तै हुनेछौ।

וְקָרָא र-भनिनेछ H7121	תְּקַוֶּה उठाउनेछौ H1755	וְדָרַר पुस्ता-पुस्ताको H1755	דֹּר- पुस्ता-पुस्ताको H1755	מוֹסְרֵי जगहरू H4146	עוֹלָם प्राचीनका H5769	תְּרַבּוֹת भक्तिएका-ठाउँहरू H2723	מִמְנוֹ तिम्रो-बाट H1129	וּבְנוֹ र-बनाउनेछन् H1129	12
		לְשִׁבְתָּ: बस्नेको-लागि H3427		נְתִיבוֹת बाटोहरू H7725	מְשַׁבֵּב फिर्ता-ल्याउने H6556	פְּרָץ भक्तिएको H6556	גִּרָר मर्मत-गर्ने H1443	לֵךְ तलाई	

तिमीहरूका शहरहरू धेरै वर्षदेखि नै ध्वंस भइसकेको हो। ती शहरहरू फेरि नयाँ गरी बनाउनेछौ। नयाँ शहरहरू तिमीहरूले त्यही पुरानो जगहरूमाथि नै बनाउनेछौ। तिमीहरूलाई “भत्केका पर्खालहरू निर्माण गर्ने” भनेर बोलाइनेछ तिमीहरूलाई, “बाटोहरू र घरहरू बनाउनेहरू भनेर बोलाउनेछ।”

וְקָרָא र-भन्नेछौ H7121	קָדְשֵׁי मेरो-पवित्र H6944	בְּיָמֵי दिनमा H3117	תְּפִצֵּה तेरा-इच्छाहरू H2656	עֲשׂוֹת गर्ने H7272	רְגִלְךָ तेरो-खुट्टा H7272	מִשְׁבֵּת विश्राम-दिनबाट H7676	תְּשִׁיב फिर्ता-ल्याउनेछौ H7725	אִם- यदि H7725	13
מִמְצִיא पाउनेबाट H4672	דְּרָכֶיךָ तेरा-बाटोहरू H1870	מִעֲשׂוֹת गर्नेबाट H3513	וּכְבָּדָתוֹ र-सम्मान-गर्छौ H3513	מְכַבְּד सम्मानित H3513	וְהָיָה परमप्रभुको H3068	לְקַדְּוֶשׁ पवित्रको-लागि H6918	עֲנֵן आनन्द H6027	לְשִׁבְתָּ विश्राम-दिनलाई H7676	
		חֶבְרָה: शब्द H1697		וְרֵבֵב र-बोलने H1696	תְּפִצֵּה तेरो-इच्छा H2656				

त्यस्ता कुराहरू हुनेछन् जब तिमीहरूले विश्रामकोदिन परमेश्वरको नियमहरू विरुद्ध पाप गर्न बन्द गर्नेछौ। अनि त्यस्तो हुनेछ जब तिमीहरू ती कुरा गर्दैनौ जसले तिमीलाई प्रसन्नता दिन्छ। तिमीहरूले विश्राम दिनलाई आनन्दको दिन गर्नेछौ। तिमीहरूले परमप्रभुको विशेष दिनलाई आदर गर्नेछौ। तिमीहरूले त्यस विशेष दिनलाई अरू दिनहरूमा गरेको काम नगरेर सम्मान गर्नेछौ।

וְהֶאֱכִילְךָ र-खुवाउनेछ H0398	אֲרָץ पृथ्वीका H0776	בְּמוֹתֵי उच्च-ठाउँहरू H1116	עַל- तिर H7392	וְהֶרְבַּתְּךָ र-चढाउनेछ H7392	וְהָיָה परमप्रभुमा H3068	עַל- तिर H3068	תִּתְעַנֵּן आनन्द-मान्नेछौ H6026	אִם- तब H6026	14
		ס- — H1696	וְהָיָה परमप्रभुको H3068	פִּי मुख H6310	כִּי किनभने H6310	אֲבִיךָ तिम्रो-पिताको H0001	יַעֲקֹב याकूबको H3290	נַחֲלָת उत्तराधिकार H5159	

त्यसपछि तिमीहरूले परमप्रभुलाई दयाको लागि बिन्ती गर्न सक्छौ। अनि उहाँले तिमीहरूलाई पृथ्वीमाथि अल्गो ठाउँहरूमा लैजानु हुनेछ। अनि उहाँले तिमीहरूलाई ती सबै चीजहरू दिनुहुनेछ जुन तिम्रो पुर्खा याकूबका थिए। परमप्रभु आफैले ती कुराहरू भन्नुभयो।